

3^e FESTIVAL DU FILM ROUMAIN DE QUÉBEC DU 16 AU 23 AVRIL

Pour une troisième année, le Cinéma Le Clap, l'Association ROCADE, la Communauté ROUMAINE de Québec (CRQ) et le Centre national de la cinématographie sont fiers de vous offrir une sélection de films roumains. Venez découvrir ce cinéma rarement présenté sur les écrans québécois. VOUS POUVEZ NOUS FAIRE PARVENIR VOS COMMENTAIRES SUR CE FESTIVAL AU FFRQ@CLAP.CA.



LE CHÊNE

Un film de Lucian Pintilie

Vendredi 16 avril à 19 h 15
Vendredi 23 avril à 14 h

Générique: France · Roumanie. 1992. 100 min (V.O. roumaine et française avec sous-titres français de *Balanta*). Drame réalisé par Lucian Pintilie. Scén.: Lucian Pintilie d'après le roman de Ion Baiesu. Int.: Maia Morgenstern, Razvan Vasilescu, Victor Rebengiuc, Dorel Visan.

Synopsis: 1988. À Bucarest, avant la chute du régime de Ceausescu, Nela, fille d'un colonel de la Securitate, vient de perdre son père, un ancien bonze du parti, qui est tombé en disgrâce avant de sombrer dans la maladie. Insoumise, pleine d'optimisme, elle rencontre Mitica, un médecin qui, comme elle, ne croit plus en Dieu ni en l'homme...

LA FAMILLE MOROMETE

Un film de Stere Gulea

Samedi 17 avril à 19 h 15
Jeudi 22 avril à 14 h

Générique: Roumanie. 1987. 143 min (V.O. roumaine avec sous-titres français de *Morometii*). Drame réalisé par Stere Gulea. Scén.: Stere Gulea d'après le roman de Marin Preda. Int.: Victor Rebengiuc, Luminita Gheorghiu, Gina Patrighi, Dorel Visan.

Synopsis: Peu avant la Seconde Guerre mondiale, dans la vallée du Danube, une famille de paysans, les Moromete, rivalise d'ingéniosité pour faire face à l'adversité.

LE PÉRIPE DE GRUBER

Un film de Radu Gabrea

Dimanche 18 avril à 17 h
Mercredi 21 avril à 14 h

Générique: Hongrie · Roumanie. 2008. 105 min (V.O. roumaine, allemande et italienne de *Calatoria lui Gruber*). Drame réalisé par Radu Gabrea. Scén.: Alexandru Baciu et Razvan Radulescu. Int.: Florin Piersic Jr., Marcel Lures, Udo Schenk, Claudiu Bleont.

Synopsis: Pendant la Deuxième Guerre mondiale dans la ville occupée de Iasi, le journaliste italien Curzio Malaparte recherche le Dr Gruber, un médecin juif qui aurait le remède à ses allergies...



PHILANTHROPIQUE

Un film de Nae Caranfil

Lundi 19 avril à 19 h 15
Mardi 20 avril à 14 h

Générique: Roumanie · France. 2002. 110 min (V.O. roumaine avec sous-titres français de *Filantropica*). Comédie écrite et réalisée par Nae Caranfil. Int.: Mircea Diaconu, Gheorghe Dinica, Mara Nicolescu, Viorica Voda.

Synopsis: Attiré par une fille trop jeune et trop coquette, un professeur de lycée essaie d'augmenter ses revenus en frayant avec la mafia urbaine. PHILANTHROPIQUE raconte sa descente aux enfers sur le ton de l'humour noir.

Francine Gaulin
Rembourseur
418.877.6067

commercial & résidentiel 1451, rue Diderot, Québec G2E 4S7

TAI CHI TAOÏSTE MC
C'est aussi du cardio!
En plus, c'est...
• un pas vers l'équilibre,
• une méditation accessible,
• un accès à une vaste culture,
• une prise en main de sa santé,
...et tout cela, entouré de bonnes gens.

Classe d'essai sans aucune obligation à votre première visite.

NOUVELLES CLASSES POUR DÉBUTANTS EN AVRIL

3113, 1^{re} Avenue • 418-688-1199 • www.taichitaoiste.org

PETITE AUBERGE
LES BONNS MATINS
Bed & Breakfast

Séjour de charme au cœur du centre-ville de Montréal
Chambres, suites et maison de ville. Salle de réunion pour 10 personnes.

1401, avenue Argyle, Montréal (Québec) H3G 1V5
Tél.: (514) 931-9167 ou 1 800 588-5280
www.Bonnsmatins.com

LE PLUS AIMÉ DES MORTELS

Dimanche 18 avril à 14 h
Vendredi 23 avril à 19 h 15

Un film de Serban Marinescu

Générique: Roumanie. 1993. 139 min (V.O. roumaine de *Cel mai iubit dintre pamînteni*). Drame réalisé par Serban Marinescu d'après le roman de Marin Preda. Int.: Stefan Iordache, Gheorghe Dinica, Dorle Visan, Maia Morgenstern.

Synopsis: Adaptation d'un best-seller de l'ère communiste, LE PLUS AIMÉ DES MORTELS raconte la vie d'un homme injustement gâché. Une erreur stupide devient une métaphore de l'absurdité du système communiste. Le film met en évidence la faiblesse de l'homme devant la force brutale.

LA RECONSTITUTION

Un film de Lucian Pintilie

Lundi 19 avril à 17 h
Mardi 20 avril à 19 h 15

Générique: Roumanie. 1968. 100 min (V.O. roumaine avec sous-titres français de *Reconstituirea*). Drame réalisé par Lucian Pintilie. Scén.: Lucian Pintilie et Horia Patrascu d'après son roman. Int.: George Constantin, Emil, Botta, George Mihaita, Vladimir Gaitan.

Synopsis: À la demande des autorités, deux jeunes lycéens doivent reconstituer une bagarre, devant la caméra, à des fins de propagande communiste. La démonstration tourne au drame...

REGARDE EN AVANT FURIEUSEMENT

Un film de Nicolae Margineanu

Samedi 17 avril à 14 h
Jeudi 22 avril à 19 h 15

Générique: Roumanie. 1993. 77 min (V.O. roumaine avec sous-titres français de *Priveste înainte cu mânie*). Drame réalisé par Nicolae Margineanu. Scén.: Petre Salcudeanu. Int.: Virgil Andriescu, Gheorghe Dinica, Luminita Gheorghiu, Ion Haiduc.

Synopsis: Après une révolution sanglante, en décembre 1989, la Roumanie découvre lentement que les vieux apparatchiks communistes sont toujours très puissants et qu'ils deviennent les nouveaux capitalistes. Les dissidents de l'ancien régime se demandent s'ils se sont sacrifiés en vain.

SÉQUENCES

Un film de Alexandru Tatos

Vendredi 16 avril à 14 h
Mercredi 21 avril à 19 h 15

Générique: Roumanie. 1982. 95 min (V.O. roumaine avec sous-titres français de *Secvente*). Comédie dramatique écrite et réalisée par Alexandru Tatos. Int.: Geo Barton, Mircea Diaconu, Emilia Dobrin, Dragos Pislaru.

Synopsis: Lors du tournage d'un film à sketches intitulé ironiquement *Happiness*, fiction et réalité se confondent. Ainsi, les acteurs et leurs personnages ne font plus qu'un, en coulisse et devant la caméra, dans un pays où la création doit refléter l'idéologie communiste...



ROCADE

CROQ
COMMUNAUTÉ ROMAINE DE QUÉBEC



Traditions de Noël bruxelloises

DU 3 AU 10 DÉCEMBRE 2010

Gâtez-vous: moules frites, bière, chocolat et ambiance festive dans la splendide ville de Bruxelles!

À PARTIR DE **1 999\$** PAR PERS. EN OCC. DOUBLE
2 099\$ APRÈS LE 25 AOÛT 2010

LE FORFAIT COMPREND
VOLS DIRECTS AVEC AIR CANADA
TAXES ET TRANSFERTS
6 NUITS AU N.H. ATLANTA 4★
6 PETITS DÉJEUNERS
1 SOUPER D'ADIEU AVEC BOISSONS DANS UN RESTAURANT TYPIQUE
2 TOURS DE VILLE DE BRUXELLES GUIDES EN FRANÇAIS
PORT DE BAGAGES
CADEAU SURPRISE

Office de Promotion du Tourisme
WALLONIE BRUXELLES

ACCOMPAGNÉ PAR
M. CESARE FERRANTE

Complice de votre évasion
INCURSION VOYAGES

418-687-2400
1 800 667-2400
www.incursion-voyages.com

Importations européennes et québécoises
Kaloo - Perlimpinpin
Alphabet

Le plus grand choix de BOOTIES et de petits chaussons ROBEEZ à Québec

Gigoteuses 0-3 ans

Vêtements 0 à 8 ans

LES IMPRÉVUS DE Milou

1178, av. Cartier, Québec
Tél.: 418 524-4136